

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Typenschein-Nummer

Arbeitskarren *)

V Ö L K E R

AD I / AD 1203

CH 5844 10

Hersteller

Helmut Völker KG, Fahrzeugbau, D-6930 Eberbach

Erkennungsmerkmale

"AD I" auf Hersteller-Plakette

Herstellerplakette

rechts, Mitte seitlich auf Vorderwagen

Fahrgestellnummer

dito, über Hersteller-Plakette

Motorkennzeichen

"Z 789 H" rechts, seitlich auf Schwungradgehäuse (Plakette)

Hauptimporteur

NOTZ AG, 2501 Biel

Geprüftes Fahrzeug

5791434

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 4

Lenkung

hydrostatisch, Lenkhilfe hydraulisch, Knicklenkung

Getriebe

mechanisch nichtsynchronisiert, Wendegetriebe

Anzahl Gänge

4 Achsantrieb Allrad im Dauereingriff

Betriebsbremse

hydraulisch, 1-Kreis, IB, wirkend auf alle Räder

Hilfsbremse

mechanisch, IB, wirkend auf Getriebewelle

Feststellbremse

dito Hilfsbremse

Dauerbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

-

Motor

Marke

H A T Z

Typ

Z 789

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

D

Lage

hinten

Kühlung

Luft

Anzahl Zylinder

2

Bohrung

90

Hub

100

Hubraum

1272

Steuer-PS

6,48

Leistungs-kW

18,4

bei U/min

2500

PS

25 DIN

Lärm-Nahfeld

99 dB/A bei U/min

2730 **)

Schalldämpfer

1 Topf 240 x Ø 125 mm

Abgasprüfung

BOSCH-Sz. 2,8 bei 95 %

Becharach 3,0

Karosserie

3-Seiten-Kippmulde

Anzahl Türen

-

Geschw. Messer

-

Sicherheitsgurten

-

Rückspiegel

-

Unterlegkeil

-

Zugvorrichtung

Stecknagel v+ h

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

t 1 v

M

h

Masse

Innen

aussen

Länge

3370

Achsabstand

1590

Breite

1770

Doppelachse

v

h

Höhe

1650

Spurweite

v

1500

h

1490

Ueberhang

s

-

Spurweite

v

-

v

1030

h

-

h

750

Spurkreis

l

6900

r

6600

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte

vom

hinten

total

Leergewicht

770

1060

1830

Nutzlast

-

-

Gesamtgewicht

770

1060

1830

Fabrikgarantie

-

4300

Reifengrösse

11,5/80 - 15

11,5/80 - 15

(Varianten

Ply / bar

8 / 2,75

8 / 2,75

vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

3350

3350

-

für V max

30

30

-

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

21,8 km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

23 km/h

Ausrüstung	-	
Fernlichter	HELLA K 11095	
Abblendlichter	A (E)	
Standlichter	HELLA K 33265	
Schlusslichter	-	
Bremslichter	-	
Richtungsblinker	v HELLA K 12716 s _____ h HELLA K 33265	
Rückstrahler	v _____ s _____ h I (E)	
Markierlichter	v _____ s _____ h _____	
Zusätzliche Lichter	_____	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	_____	
Scheibenwischer	_____ mit/ohne Waschanlage	
Warnvorrichtungen	HELLA e1 20011 oder andere homologierte Modelle	

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Arbeitskarren		
Marke und Typ	V Ö L K E R AD I / AD 1203		
Typenscheinnummer	CH	5844 10	
Karosserie	3-Seiten-Kippmulde		
Plätze	total	1	vorn _____
Leergewicht	1830	Treibstoff	D
Nutzlast	-	Steuer-PS	6,48
Gesamtgewicht	1830	Hubraum	1272

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Immatrikulation als Motorkarren siehe TS CH 4844 08
- ***) Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt 23 km/h, M4, 1A = 85,3 dB/A

Eintrag im Fahrzeugausweis:

101 - Anzahl Plomben: 1 / Anbringungsort: an Vollastanschlag

W

Ort und Datum der Prüfung Brügg, 3.9.1979

Eidg. Typenprüfstelle